



Совет Безопасности

UN DOCUMENT

NOV 25 1992

UN/SA COLLECTION

PROVISIONAL

S/PV.3139

23 November 1992

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ТРИ ТЫСЯЧИ
СТО ТРИДЦАТЬ ДЕВЯТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в понедельник, 23 ноября 1992 года, в 10 ч. 30 м.

Председатель: г-н Эрдеш (Венгрия)

<u>Члены:</u> Австрия	г-н ХОХЕНФЕЛЬНЕР
Бельгия	г-н НОТЕРДАМ
Кабо-Верде	г-н БАРБОЗА
Китай	г-н ЛИ Даюй
Эквадор	г-н АЙЯЛА ЛАССО
Франция	г-н ЛАДСУ
Индия	г-н ГАРЕХАН
Япония	г-н ХАТАНО
Марокко	г-н БЕНДЖЕЛЛУН-ТУИМИ
Российская Федерация	г-н ВОРОНЦОВ
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Дэвид ХАННЕЙ
Соединенные Штаты Америки	г-н ПЕРКИНС
Венесуэла	г-н АРРИА
Зимбабве	г-н МУМБЕНГЕГВИ

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 11 ч. 25 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

- а) СИТУАЦИЯ В ОТНОШЕНИЯХ МЕЖДУ ИРАКОМ И КУВЕЙТОМ
- б) ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ТУРЦИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 2 АПРЕЛЯ 1991 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/22435)

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА ФРАНЦИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 4 АПРЕЛЯ 1991 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/22442)

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА БЕЛЬГИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 5 МАРТА 1992 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/23685 и Add.1)

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА БЕЛЬГИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 3 АВГУСТА 1992 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/24386)

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ БЕЛЬГИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 19 НОЯБРЯ 1992 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/24828)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): В соответствии с соглашением, достигнутым членами Совета в ходе состоявшихся ранее консультаций, и согласно статье 31 Устава Организации Объединенных Наций и правилу 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю делегации Ирака и Кувейта принять участие в обсуждении вопроса повестки дня Совета.

По приглашению Председателя г-н Азиз (Ирак) занимает место за столом Совета; г-н Ас-Сабах (Кувейт) занимает место, отведенное ему в зале Совета Безопасности.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): В соответствии с соглашением, достигнутым членами Совета в ходе состоявшихся ранее консультаций и согласно правилу 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю г-на Ханса Бликса, Генерального директора Международного агентства по атомной энергии; г-на Рольфа Экеуса, исполняющего обязанности Председателя Специальной

комиссии; и г-на Яна Элиассона, заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора по вопросам предоставления чрезвычайной помощи, принять участие в нашей работе.

В письме Постоянного представителя Бельгии при Организации Объединенных Наций от 19 ноября 1992 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/24828) содержится просьба о том, чтобы Совет согласно правилу 39 временных правил процедуры пригласил для участия в своей работе г-на ван дер Стула. Если не будет возражений, могу ли я считать, что, согласно правилу 39 временных правил процедуры, Совет готов пригласить для участия в своей работе г-на ван дер Стула?

Г-н ЛИ ДАОУЙ (Китай) (говорит по-китайски): Китайская делегация изложила 11 августа свою позицию по вопросу о приглашении г-на ван дер Стула для участия в заседании Совета Безопасности. Позиция китайской делегации по этому вопросу остается прежней. Как всем известно, Совет Безопасности отвечает за поддержание международного мира и безопасности. Вопросы прав человека входят в сферу компетенции Комиссии по правам человека, а не в сферу компетенции Совета Безопасности. Г-н ван дер Стул является Специальным докладчиком, назначенным Комиссией по правам человека. По нашему мнению, нецелесообразно приглашать его для участия в заседании Совета. Поэтому китайская делегация хотела бы официально высказать на этот счет свои оговорки.

Исходя из этой же позиции, китайская делегация также высказывает оговорки по поводу ссылок на промежуточный доклад Специального докладчика по правам человека и на открытое заседание членов Совета с участием г-на ван дер Стула, содержащихся в тексте заявления, которое будет сейчас зачитано Председателем Совета.

Г-н МУМБЕНГЕГВИ (Зимбабве) (говорит по-английски): Моя делегация вновь хотела бы официально высказать свои серьезные оговорки по поводу усиливающихся посягательств Совета Безопасности на полномочия других органов Организации Объединенных Наций. Специальный докладчик, назначенный Комиссией по правам человека, должен отчитываться лишь перед этим органом. Вопрос о правах

(Г-н Мумбенгегви, Зимбабве)

человека входит в сферу компетенции Комиссии по правам человека и Генеральной Ассамблеи. Поэтому мы считаем нецелесообразным, чтобы Совет Безопасности позволял г-ну ван дер Стулу участвовать в нашей сегодняшней работе. В этой связи моя делегация высказывает оговорку.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Высказанные замечания найдут свое отражение в отчете Совета Безопасности.

Если не будет возражений, могу ли я считать, что Совет постановляет пригласить г-на ван дер Стула согласно правилу 39 временных правил процедуры Совета?

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Совет Безопасности возобновляет рассмотрение пункта повестки дня.

Совет Безопасности проводит заседание в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе ранее состоявшихся консультаций.

На рассмотрении членов Совета находятся следующие документы: S/24661, "Состояние дел в отношении плана по осуществлению постоянного наблюдения и контроля за соблюдением Ираком положений соответствующих частей раздела С резолюции 687 (1991) Совета Безопасности"; и S/24722, записка Генерального секретаря, препровождающая Совету Безопасности второй доклад Генерального директора Международного агентства по атомной энергии о выполнении плана Агентства в отношении осуществления в будущем постоянного наблюдения и контроля за соблюдением Ираком пункта 12 резолюции 687 (1991).

От имени Совета Безопасности я приветствую заместителя премьер-министра Ирака по иностранным делам Его Превосходительство г-на Тарика Азиза. Я хотел бы сказать, что все мы надеемся на то, что наша работа окажется весьма плодотворной и конструктивной.

Как вы, наверное, помните, в письме от 10 ноября 1992 года, документ S/24822, приложение, министр иностранных дел Ирака информировал Совет о пожелании правительства Ирака направить официальную делегацию на высоком уровне в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций в целях проведения диалога с Советом по вопросу об осуществлении Ираком своих обязательств в соответствии с некоторыми резолюциями Совета.

После завершения консультаций членов Совета Безопасности меня уполномочили сделать от имени Совета следующее заявление:

I. Общее обязательство

1. Резолюции, касающиеся ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом, налагают на Ирак ряд общих и конкретных обязательств.
2. Что касается общего обязательства, то в соответствии с пунктом 33 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности от Ирака требовалось официально уведомить Генерального секретаря и Совет Безопасности о его принятии всех положений этой резолюции.
3. Ирак заявил о своем безоговорочном принятии этих положений в письмах от 6 и 10 апреля 1991 года (S/22456 и S/22480, соответственно) и от 23 января 1992 года (S/23472).

II. Конкретные обязательства

4. В дополнение к общему обязательству принять все положения резолюции 687 (1991) ряд резолюций Совета Безопасности налагает на Ирак конкретные обязательства.
 - а) Уважение нерушимости международной границы
5. В пункте 2 резолюции 687 (1991) Совет Безопасности требует, чтобы Ирак уважал нерушимость международной границы и принадлежность островов, согласованные ранее между Ираком и Кувейтом. Во исполнение пункта 3 этой резолюции Генеральный секретарь учредил Комиссию по демаркации границы для проведения демаркации границы между Ираком и Кувейтом. В пункте 5 этой же резолюции Ираку и Кувейту предлагается соблюдать положения о демилитаризованной зоне (ДМЗ), установленной Советом Безопасности.
6. Ирак не участвовал в работе Комиссии по демаркации границы на ее заседаниях в июле и октябре 1992 года. Ирак до настоящего времени отказывается снять ряд полицейских постов, расположение которых не соответствует принципу ИКМООНН, согласно которому обе стороны должны находиться на расстоянии не менее 1000 метров от линии границы, указанной на карте ИКМООНН. В пункте 2 резолюции 773 (1992) Совет приветствовал решения Комиссии относительно демаркации, а в пункте 5 - намерение

(Председатель)

Генерального секретаря в возможно более короткие сроки привести ДМЗ в соответствие с демаркированной Комиссией международной границей с последующей ликвидацией полицейских постов Ирака.

7. В ответ на письмо министра иностранных дел Ирака от 21 мая 1992 года на имя Генерального секретаря (S/24044) Совет Безопасности в заявлении от 17 июня 1992 года (S/24113) обратил особое внимание Ирака на нерушимость международной границы между Ираком и Кувейтом, демаркируемой Комиссией и гарантируемой Советом в соответствии с резолюцией 687 (1991). В заявлении Председателя также с тревогой отмечается, что в письме министра иностранных дел Ирака упоминаются бывшие иракские притязания к Кувейту, но в то же время не упоминаются последующие заявления Ирака об отказе от этих притязаний. Члены Совета решительно отвергли все предложения, направленные на оспаривание существования Кувейта. В резолюции 773 (1992) были подчеркнуты гарантии Совета в отношении нерушимости вышеупомянутой международной границы и его решение принимать в соответствующих случаях с этой целью все необходимые меры в соответствии с Уставом, как это предусмотрено в пункте 4 резолюции 687 (1991).

b) Обязательства в отношении оружия

8. Раздел С резолюции 687 (1991) налагает на Ирак некоторые конкретные обязательства в отношении его программ в области химического и биологического оружия, его программ в области баллистических ракет с дальностью свыше 150 километров и его ядерных программ. Эти обязательства развиты в резолюциях 707 (1991) и 715 (1991). Они определены в пунктах 8, 9, 10, 11, 12 и 13 резолюции 687 (1991) и развиты в пунктах 3 и 5 резолюции 707 (1991) и в пункте 5 резолюции 715 (1991).

9. В резолюции 699 (1991) Совет Безопасности постановил, что правительство Ирака будет нести ответственность за покрытие в полном объеме расходов на выполнение задач, предусмотренных в разделе С резолюции 687 (1991). К настоящему времени от Ирака не было получено никаких средств для выполнения этой ответственности.

10. Совет отметил, что с момента принятия резолюции 687 (1991) был достигнут прогресс в осуществлении раздела С этой резолюции, но многое еще предстоит сделать. В частности, Ирак должен представить всеобъемлющую, окончательную и полную информацию по всем аспектам своих программ в отношении оружия массового уничтожения и баллистических ракет дальностью свыше 150 километров. Существует конкретное и исключительно важное требование относительно представления полной информации, включая заслуживающие доверия документальные данные о прошлом производстве Ираком всех запрещенных средств, их поставщиках и потреблении, а также о его прошлом потенциале по производству таких средств.

11. Ирак должен также недвусмысленно признать свои обязательства в соответствии с резолюцией 715 (1991) Совета Безопасности и два одобренных в ней плана по осуществлению постоянного наблюдения и контроля. Он должен согласиться на безоговорочное выполнение этих обязательств. В этой связи Совет отмечает письмо министра иностранных дел Ирака от 28 октября 1992 года на имя Генерального секретаря, в котором делается попытка пересмотреть условия и положения не только резолюции 715 (1991), но и резолюции 707 (1991) Совета Безопасности. Из этого ясно следует, что Ирак, как представляется, не готов выполнять уже предписанные ему обязательства.

12. Специальная комиссия информировала Совет о нерешенных вопросах, которые в настоящее время представляются наиболее важными. Совет принял к сведению документ S/24661 от 19 октября 1992 года, озаглавленный "Состояние дел в отношении плана по осуществлению постоянного наблюдения и контроля за соблюдением Ираком положений соответствующих частей раздела С резолюции 687 (1991) Совета Безопасности".

13. Совет также принял к сведению документ S/24722 от 28 октября 1992 года, в котором содержится второй доклад Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) о выполнении плана Агентства в отношении осуществления в будущем постоянного наблюдения и контроля за соблюдением Ираком пункта 12 резолюции 687 (1991).

14. В опубликованном от имени членов Совета заявлении (S/23803) о праве Специальной комиссии проводить в Ираке полеты с целью воздушного наблюдения Председатель 10 апреля 1992 года заявил:

"Члены Совета хотели бы указать на то, что полеты с целью воздушного наблюдения осуществляются под эгидой резолюций 687 (1991), 707 (1991) и 715 (1991) Совета Безопасности. Вновь подтверждая право Специальной комиссии на проведение таких полетов с целью воздушного наблюдения, члены Совета призывают правительство Ирака предпринять все необходимые шаги для обеспечения того, чтобы иракские вооруженные

силы не препятствовали соответствующим полетам и не угрожали их безопасности, и выполнять свои обязанности по обеспечению безопасности самолетов и персонала Специальной комиссии во время их полетов над Ираком".

Председатель также сказал:

"Члены Совета предупреждают правительство Ирака о тех серьезных последствиях, которые возникли бы при любом невыполнении этих обязательств".

15. Специальная комиссия 15 октября 1992 года информировала Совет о действиях, ставящих под угрозу безопасность инспекционных групп Комиссии в Ираке, включая систематически проводимую кампанию преследования, акты насилия, вандализм в отношении их имущества, а также устные оскорбления и угрозы на всех уровнях. В тот же день Председатель Совета сделал заявление для прессы, в котором подчеркивалось особое беспокойство Совета относительно безопасности инспекторов Комиссии.

16. В другом заявлении, сделанном от имени Совета 6 июля 1992 года (S/24240) и касавшемся отказа правительства Ирака обеспечить группе инспекторов доступ на некоторые объекты, Председатель сказал:

"Нынешний отказ Ирака обеспечить инспекционной группе, находящейся в настоящее время в Ираке, доступ на объекты, определенные Специальной комиссией, представляет собой существенное и неприемлемое нарушение Ираком положения резолюции 687 (1991), в соответствии с которым было установлено прекращение огня и определены условия, существенно необходимые для восстановления мира и безопасности в регионе. Члены Совета требуют, чтобы правительство Ирака немедленно согласилось обеспечить доступ на соответствующие объекты инспекторов Специальной комиссии в соответствии с требованием Председателя Специальной комиссии, с тем чтобы Специальная комиссия могла установить наличие или отсутствие на этих объектах любых документов, отчетов, материалов или оборудования, имеющих отношение к функциям Комиссии".

В резолюции 707 (1991) Совет Безопасности требует, чтобы Ирак обеспечил Специальной комиссии, МАГАТЭ и их инспекционным группам немедленный, безусловный и неограниченный доступ к любому и ко всем районам, объектам,

оборудованию, документам и транспортным средствам, которые они пожелают инспектировать. Поэтому Совет не может согласиться с настойчивым утверждением Ирака о том, что в отношении доступа инспекционных групп должно быть установлено ограничение.

- с) Репатриация граждан Кувейта и граждан третьих стран в Ираке и доступ к ним

17. Что касается граждан Кувейта и граждан третьих стран в Ираке, то резолюции 664 (1990), 666 (1990), 667 (1990), 674 (1990), 686 (1991) и 687 (1991) Совета Безопасности налагают на Ирак обязательство освободить их, содействовать их репатриации и обеспечению немедленного доступа к ним, а также возвратить останки всех погибших военнослужащих сил Кувейта и государств-членов, сотрудничающих с Кувейтом в соответствии с резолюцией 678 (1990). Кроме этого, пункт 30 резолюции 687 (1991) требует от Ирака в полной мере осуществлять необходимое сотрудничество с Международным комитетом Красного Креста (МККК) в содействии поиску граждан Кувейта и граждан третьих стран, по-прежнему являющихся пропавшими без вести.

18. Несмотря на все предпринимаемые МККК усилия, МККК не получил информацию о местонахождении лиц, объявленных пропавшими без вести в Ираке. Он также не получил подробной и документально подтвержденной информации о поисках, проводимых иракскими властями. После встречи Совета с заместителем премьер-министра Ирака 11 и 12 марта 1992 года Ирак опубликовал в своей печати списки тех, кто считается пропавшим без вести/задержанным на территории Ирака. МККК до сих пор не получил разрешения посетить иракские тюрьмы и центры для задержанных в соответствии со стандартными критериями МККК. С марта 1992 года было освобождено лишь незначительное число пропавших без вести/задержанных, в то время как на территории Ирака предположительно находятся еще сотни таких лиц.

d) Ответственность Ирака по международному праву

19. Еще одно обязательство касается ответственности Ирака по международному праву. В резолюции 674 (1990) Совет Безопасности напоминает Ираку "о его ответственности по международному праву за любой ущерб, убытки или вред, причиненные Кувейту и третьим государствам, а также их гражданам и корпорациям в результате вторжения и незаконной оккупации Кувейта Ираком". Ответственность Ирака по международному праву подтверждена в пункте 2b резолюции 686 (1991) и в пункте 16 резолюции 687 (1991). В резолюции 687 (1991) кроме этого конкретно указывается, "... что Ирак ... несет ответственность по международному праву за любые прямые потери, ущерб, включая ущерб окружающей среде и истощение природных ресурсов, или вред, причиненный иностранным правительствам и физическим и юридическим лицам в результате незаконного вторжения Ирака и оккупации им Кувейта".

20. В соответствии с пунктом 18 этой же резолюции Совет Безопасности создал фонд для выплаты компенсации по подпадающим под действие положений пункта 16 претензиям, который будет финансироваться за счет выраженной в процентах доли стоимости нефти и нефтепродуктов, экспортируемых из Ирака. Ввиду действующих против Ирака экономических санкций в соответствии с резолюцией 661 (1990) Совет Безопасности разрешил Ираку в соответствии с резолюциями 706 (1991) и 712 (1991), в качестве исключения, продажу ограниченного количества нефти, часть доходов от которой использовалась бы для предоставления финансовых ресурсов фонду. До настоящего времени Ирак не воспользовался этой возможностью. Совет Безопасности отметил, что срок действия этого разрешения истек 18 марта 1992 года, но указал на свою готовность санкционировать применение этого режима продажи иракской нефти и нефтепродуктов на период времени, аналогичный тому, который определен в этих резолюциях, а также готовность рассмотреть возможность дальнейшего продления соответствующих сроков (S/23732, 19 марта 1992 года). С тех пор Ирак не проявил никакого стремления возобновить обсуждение вопроса об осуществлении этих

резолюций. Члены Совета осведомлены о поступившей ранее просьбе Ирака относительно пятилетнего моратория на выполнение его финансовых обязательств, включая выплаты в Компенсационный фонд.

21. Ввиду отказа Ирака сотрудничать в осуществлении резолюций 706 (1991) и 712 (1991) и после нескольких раундов обсуждения технических вопросов с Секретариатом Совет Безопасности принял резолюцию 778 (1992), в которой постановил перечислить определенную часть замороженных иракских активов на целевой депозитный счет Организации Объединенных Наций. Часть этих средств будет перечислена в Компенсационный фонд.

е) Обслуживание и погашение внешнего долга Ирака

22. В отношении еще одного обязательства Совет Безопасности в пункте 17 резолюции 687 (1991) требует, чтобы Ирак неукоснительно соблюдал все свои обязательства, касающиеся обслуживания и погашения своего внешнего долга.

ф) Отказ в праве выдвигать претензии, возникающие в связи с последствиями мер, принятых Советом Безопасности в резолюции 661 (1990) и соответствующих резолюциях [пункт 29 резолюции 687 (1991)] Совета Безопасности.

23. Согласно информации, полученной по данному вопросу, Ирак предпринял попытку обеспечить правовой санкцией несколько претензий, в соответствии с которыми он извлек бы выгоду по контракту, осуществление которого было сорвано в результате вступления в силу положений резолюции 661 (1990), в частности, путем конфискации оставленного в Ираке имущества иностранных компаний и организаций.

г) Возвращение собственности

24. Теперь я перехожу к вопросу о возвращении собственности. В пункте 2d резолюции 686 (1991) Совет Безопасности требует, чтобы Ирак немедленно начал возвращение захваченной им всей кувейтской собственности, с тем чтобы завершить его в кратчайшие возможные сроки. Члены Совета ранее с удовлетворением отметили, что иракские должностные лица, принимающие участие в возвращении собственности, сотрудничают с Организацией Объединенных Наций в целях содействия возвращению. Однако большая часть собственности, включая военную технику и личное имущество, до сих пор не возвращена.

h) Ежемесячные сведения о запасах золота и иностранной валюты

25. Еще одно обязательство предусмотрено в пункте 7 резолюции 706 (1991), в соответствии с которым от правительства Ирака требуется ежемесячно представлять Генеральному секретарю и соответствующим международным организациям сведения об имеющихся у него запасах золота и иностранной валюты. До настоящего времени Генеральному секретарю или МВФ такие сведения представлены не были.

i) Обязательство не совершать и не поддерживать акты международного терроризма

26. Пункт 32 резолюции 687 (1991) обязывает Ирак к тому, что он не будет совершать или поддерживать акты международного терроризма или позволять любой организации, нацеленной на совершение таких актов, действовать на его территории, и недвусмысленно осудить и отвергнуть все акты, методы и практику терроризма.

27. Совет отмечает заявления Ирака, содержащиеся в письмах от 11 июня 1991 года (S/22687 и S/22689) и от 23 января 1992 года (S/23472), о том, что он является участником международных конвенций против терроризма и что он никогда не проводил политику потворствования международному терроризму в том виде, как это определено в международном праве.

j) Действия Совета Безопасности в отношении гражданского населения Ирака

28. Резолюции 706 (1991) и 712 (1991) предоставляют Ираку средства для выполнения его обязательств по обеспечению его гражданского населения необходимой гуманитарной помощью, в частности предметами питания и лекарствами. В резолюции 778 (1992) Совет постановил, что определенная часть замороженных иракских активов будет перечислена на целевой депозитный счет Организации Объединенных Наций, и настоятельно призвал государства внести средства из других источников на целевой депозитный счет. Часть этих средств будет использована для оказания гуманитарной помощи.

III. Резолюция 688 (1991) Совета Безопасности

29. Теперь я хотел бы коснуться требований Совета Безопасности в отношении гражданского населения Ирака. В пункте 2 резолюции 688 (1991) Совет Безопасности требует, чтобы Ирак, в качестве вклада в ликвидацию угрозы международному миру и безопасности в этом регионе, прекратил репрессии против своего гражданского населения. В пунктах 3 и 7 Совет Безопасности настоятельно требует, чтобы Ирак незамедлительно обеспечил международным гуманитарным организациям доступ ко всем нуждающимся в помощи во всех частях Ирака, и требует, чтобы Ирак сотрудничал с Генеральным секретарем для осуществления этих целей.

30. Совет Безопасности по-прежнему глубоко обеспокоен по поводу серьезных нарушений прав человека, которые правительство Ирака, несмотря на положения резолюции 688 (1991), продолжает совершать против своего населения, в частности в северной части Ирака, в южных шиитских центрах и в районе болот на юге страны (резолюция 1992/71 Комиссии по правам человека от 5 марта 1992 года).

Совет Безопасности отмечает, что эта ситуация подтверждается в докладах Специального докладчика Комиссии по правам человека (документ E/CN.4/1992/31, распространенный также в качестве документа S/23685 и Add.1, и часть I промежуточного доклада, распространенная в качестве документа S/24386). Члены Совета напоминают об открытом заседании с участием г-на Макса ван дер Стула, состоявшемся 11 августа 1992 года.

31. Члены Совета принимают к сведению возобновление 22 октября 1992 года действия Меморандума о понимании, который обеспечивает рамки для оказания неотложной гуманитарной помощи по всей стране, которую Организация Объединенных Наций будет оказывать правительству Ирака.

IV. Заключительное замечание

С учетом замечаний относительно действий Ирака и без ущерба для дальнейших мер Совета Безопасности по вопросу об осуществлении Ираком его соответствующих резолюций Совет Безопасности полагает, что он может сделать вывод о том, что Ирак до настоящего времени лишь выборочно и - к тому же частично - соблюдает обязательства, возложенные на него Советом. Совет надеется, что это заседание предоставит ценную возможность вновь убедить Ирак в настоятельной необходимости полного соблюдения его обязательств и получить от него заверения, которые станут шагом вперед в рассмотрении данного вопроса, как того требуют интересы всеобщего мира и безопасности, а также интересы иракского народа".

На этом я завершаю зачитание "Заявления Председателя Совета Безопасности". Сейчас я предоставляю слово тем, кто хочет выступить с заявлением.

Сэр Дэвид ХАННЕЙ (Соединенное Королевство) (говорит по-английски):
Г-н Председатель, Ваше четкое и всеобъемлющее вступительное заявление на данном заседании ясно указывает на то, сколько предстоит сделать, прежде чем выполнение Ираком резолюций Совета Безопасности, и в частности резолюции 687(1991) Совета Безопасности, можно будет считать исчерпывающим и удовлетворительным. В Вашем выступлении уделено достаточно внимания таким

(Сэр Дэвид Ханней, Соединенное
Королевство)

вопросам, как возвращение собственности, состояние дел в том, что касается выполнения требований по осуществлению финансовых контрактных обязательств, а также тому, что Ирак не предоставляет информацию в отношении своих запасов золота и иностранной валюты, то есть всем тем областям, в которых действия Ирака оказались на удручающе неудовлетворительном уровне. Поэтому я хотел бы остановиться на тех четырех областях, которые имеют наибольшее политическое значение.

Первой такой областью является граница между Ираком и Кувейтом. Это вопрос критической важности, так как именно с этого началось попрание Ираком норм международного права и решений Организации Объединенных Наций. За последние несколько месяцев в действиях и поведении Ирака наметилась модель, которая полностью сводит к нулю формальное признание Ираком существования Кувейта в пределах границ, демаркируемых в соответствии с объективным процессом Организации Объединенных Наций.

Ирак не принял участия в состоявшихся в июле и октябре сессиях Комиссии по демаркации границы. Еще серьезнее то, что в октябре месяце Ирак не позволил шведской и новозеландской группам наблюдателей и их подрядчикам выполнить подготовительную работу для проведения демаркации границы, и этот вопрос удалось урегулировать лишь после вмешательства Командующего Ирако-кувейтской группой наблюдателей Организации Объединенных Наций. Ирак не смог предотвратить инцидентов в демилитаризованной зоне, которые осуществлялись вооруженными иракскими гражданскими лицами. 7 ноября имел место инцидент, в ходе которого был похищен, а затем избит американский сотрудник, которому впоследствии удалось бежать.

Самым серьезным моментом является возобновление Ираком претензий по отношению к Кувейту. Председатель уже упомянул о заявлении Совета от 17 июня, в котором мы выразили свое недоумение по поводу того, что в письме министра иностранных дел Ирака от 21 мая возобновляются былые претензии Ирака к Кувейту. Еще более внушает беспокойство то, что претензии Ирака к Кувейту повторяются иракскими должностными лицами и получают отражение в

(Сэр Дэвид Ханней, Соединенное
Королевство)

контролируемых правительством средствах массовой информации Ирака. Заявления такого рода делались спикером иракского парламента, а в иракских школьных учебниках и на картах Кувейт по-прежнему изображается как часть Ирака. В последние несколько недель по иракскому радио транслировалось несколько передач, в которых Кувейт также представлялся частью Ирака.

Все это наносит удар непосредственно по сути резолюций о прекращении огня и ставит под сомнение приверженность Ирака выполнению резолюции 687 (1991) Совета Безопасности. Разве может Ирак рассчитывать на то, что мы поверим его заявлениям о выполнении резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, сохраняя такую модель поведения?

Второй момент, на котором я остановился, - это оружие массового уничтожения. Ирак до сих пор не выполнил своих обязательств в соответствии с резолюцией 707 (1991) Совета Безопасности, которая требует, чтобы Ирак представил всеобъемлющую, окончательную и полную информацию по программам разработки оружия массового уничтожения и баллистических ракет. Несмотря на то, что кое-какая информация была представлена Специальной комиссией Организации Объединенных Наций и Международному агентству по атомной энергии (МАГАТЭ), все же остаются пробелы. Так, в частности, Ирак не представил подробных сведений в отношении сети поставки и снабжения. Если Ирак действительно отказался от своих намерений в отношении разработки оружия массового уничтожения, противоречащих его международным обязательствам, то почему он продолжает скрывать часть своих программ и почему он не откроет их для поставщиков?

Не менее важно и то, что Ирак как не признал, так и принял своих обязательств согласно резолюции 715 (1991) Совета Безопасности, предусматривающей долгосрочный контроль и проверку инспекцией. Сейчас же

(Сэр Дэвид Ханней, Соединенное
Королевство)

иракский министр иностранных дел в своем письме от 28 октября призывает пересмотреть резолюции 707 (1991) и 715 (1991) Совета Безопасности, и это выглядит исключительно как попытка избежать выполнения своих обязательств. Это неприемлемо. Разве могут быть уверенными в безопасности данный Совет или соседние с Ираком государства, если необходимые положения, предусматривающие выполнение Ираком своих обязательств, которые он ранее нарушал, не осуществляются в полной мере? Трудность состоит в том, что без долгосрочного контроля и проверки мы не можем быть уверены в том, что Ирак не начнет весь процесс сначала.

Со времени нашей последней встречи в марте Ирак по-разному взаимодействовал с инспекционными группами. В марте речь шла о том, что Ирак готов сотрудничать со Специальной комиссией Организации Объединенных Наций и МАГАТЭ в осуществлении их мандата. Имело место сотрудничество на уровне оперативной деятельности. Однако на политическом уровне дела обстояли совершенно иначе.

Во-первых, имел место отказ Ирака допустить инспекционную группу Организации Объединенных Наций в здание Министерства сельского хозяйства в Багдаде 4 июля 1992 года. Это находится в прямом противоречии с резолюцией 707 (1991) Совета Безопасности и еще более противоречит резолюции 687 (1991) Совета Безопасности о прекращении огня. С какой же целью это делалось? Если в этом здании находились материалы, касающиеся оружия массового уничтожения, то, видимо, цель состояла в том, чтобы дать возможность устранить эти материалы, а если таких материалов не было, то, по-видимому, цель заключалась в том, чтобы противодействовать Организации Объединенных Наций и бросить ей вызов. Любой вариант в равной мере не выдерживает критики.

Иракское руководство выступало с враждебными и неправдоподобными заявлениями о деятельности инспекционных групп Организации Объединенных Наций и подвергало участников этих групп серьезному запугиванию: это, например,

(Сэр Дэвид Ханней, Соединенное
Королевство)

слова президента Саддама Хусейна о "бродячих псах" в его выступлении от 6 октября, а также сравнение министра иностранных дел ас-Сахафа, который в своем письме от 28 октября отождествил инспекцию со "средневековой инквизицией". Ирак по-прежнему несет полную ответственность за обеспечение безопасности инспекторов, которые трудятся по заданию Организации Объединенных Наций. Им надо обеспечить возможность беспрепятственно выполнять свою работу в условиях безопасности. Им также надо обеспечить неограниченный доступ ко всем тем местам, к которым требуется по работе.

(Сэр Дэвид Ханней, Соединенное
Королевство)

В-третьих, это вопрос о задержанных. Задержание граждан Кувейта и третьих стран на территории Ирака продолжается. Два британских подданных были приговорены к возмутительно длительным срокам заключения за то, что они непредумышленно пересекли границу Ирака. С момента представления 10 марта списка кувейтских военнопленных и задержанных из 850 человек только 20 человек были возвращены Кувейту. 61 человек возвратился в Кувейт в соответствии с программами по воссоединению семей. Кувейт передал Ираку через Международный комитет Красного Креста (МККК) досье на 70 человек. Ирак отреагировал только на 13 из них, заявив, что об этих людях нет никакой информации. И Ирак все еще не согласился с процедурами, установленными Международным комитетом Красного Креста для посещения мест содержания под стражей в Ираке. Это серьезный гуманитарный вопрос, в отношении которого поведение Ирака явно противоречит его обязательствам в соответствии с нормами международного права и резолюциями Совета Безопасности.

В-четвертых, это вопрос об обращении Ирака со своими гражданами. На протяжении всего кризиса мы боролись с иракским правительством, а не с народом Ирака. По этим соображениям Совет принял резолюции 706 (1991) и 712 (1991), которые предусматривали исключение из режима санкций с целью дать Ираку возможность экспортировать нефть, чтобы оплатить импорт на гуманитарные цели. Ирак упорно отказывался действовать в соответствии с этим справедливым планом, грубо игнорируя нужды своего собственного народа. Но предложение остается. Возможно, они когда-нибудь им воспользуются.

Затем летом в течение четырех месяцев Ирак уклонялся от возобновления своего Меморандума о взаимопонимании с Организацией Объединенных Наций, являющегося основой гуманитарных программ Организации Объединенных Наций в Ираке. Он отказался выдать визы гуманитарному персоналу и служащим подразделений Организации Объединенных Наций по охране и заставил представителей Организации Объединенных Наций полностью покинуть южную часть Ирака. Только в октябре Ирак все-таки согласился возобновить Меморандум о взаимопонимании и начать осуществление программы по жизнеобеспечению иракского

(Сэр Дэвид Ханней, Соединенное
Королевство)

населения на севере страны в зимних условиях, а также ограниченной программы Организации Объединенных Наций в других районах.

Как заявил Генеральный секретарь в своем письме от 20 октября на имя Председателя Совета Безопасности, возобновленный Меморандум о взаимопонимании не отвечает всем чаяниям Организации Объединенных Наций, особенно на юге страны. Остается тревога за безопасность гуманитарного персонала в северной части Ирака. Божь, что совершенно очевидным является тот факт, что иракское правительство несет ответственность за ряд случаев обстрела из гранатометов и минометов персонала Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций.

В течение всего этого периода иракское правительство постоянно игнорировало требование резолюции 688 (1991) Совета Безопасности прекратить репрессии против своего собственного народа. Уже больше года Ирак продолжает внутреннюю блокаду северной части своей территории. Он предпринимает военные действия против гражданского населения на юге, в частности в районе южных болот, и доклады г-на ван дер Стула о нарушении прав человека в Ираке представляют собой ужасающее повествование о бесчеловечности.

Мне не доставляет удовольствия говорить об этой литании изворачивания, укрывательства, полного пренебрежения, репрессий и несоблюдения резолюций этого Совета. Но это необходимо сделать, поскольку только тогда, когда иракские руководители прислушаются к тому, что здесь говорится, и предпримут решительные шаги по исправлению такого положения, мы сможем перейти к новому этапу.

Г-н ПЕРКИНС (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Как отметил предыдущий оратор, Ваше заявление, г-н Председатель, было действительно полным.

В результате нападения Ирака на Кувейт 2 августа 1990 года Совет Безопасности начал беспрецедентные усилия по восстановлению международного мира и безопасности в районе Залива. Наше правительство отмечает, что из-за непреклонности Ирака усилия Совета должны неослабно продолжаться. Более чем

через два года после неспровоцированной агрессии Ирака против Кувейта, несмотря на общую волю всего мирового сообщества, требования Совета до сих пор выполнены лишь частично.

Сегодня здесь присутствует высокопоставленная иракская делегация. Ее члены полностью осознают причины, приведшие к проведению этого заседания. 11 и 12 марта в Совете была подобная делегация. В марте нам не были даны авторитетные и достойные доверия ответы. Сегодня мы ожидаем таких ответов. Мы должны знать, когда Ирак в полном объеме выполнит все соответствующие резолюции Совета. Совет должен сегодня получить от делегации информацию, соответствующую строжайшим нормам отчетности. Мы должны не колеблясь задавать иракской делегации вопросы после ее вступительного заявления.

3 апреля 1991 года Совет Безопасности принял резолюцию 687 (1991). Эта резолюция была одним из самых важных решений, когда-либо принятых Советом, и ответом на надежды человечества сделать Организацию Объединенных Наций инструментом мира и безопасности. Резолюция 687 (1991) требовала от Ирака предпринять конкретные шаги по многим вопросам. Ирак официально известил Совет Безопасности письмом от 6 апреля 1991 года (S/22456) о своем признании этой резолюции.

Ряд последующих резолюций определили в деталях обязательства Ирака. Многие из этих резолюций были необходимы, поскольку с самого начала Ирак уклонялся от выполнения своих обязательств.

В письме Совету Безопасности от 28 октября 1992 года министр иностранных дел Ирака пытался оспаривать положения резолюции 687 (1991). Соединенные Штаты отвергают эти попытки. Для того чтобы в регионе Персидского залива воцарились мир и безопасность, оружие массового уничтожения и баллистические ракеты Ирака должны быть навсегда - и я подчеркиваю слово "навсегда" - уничтожены. Для достижения этой цели от Ирака требуется следующее: во-первых, полное и окончательное предание гласности программ в области вооружений и, во-вторых, долгосрочные контроль и проверка.

(Г-н Перкинз, Соединенные Штаты)

Как мы говорили в Совете в марте, получила развитие неблагоприятная тенденция. Ирак делает малозначащие заявления, которые, совершенно очевидно, имеют цель дезинформировать, дезориентировать и скрыть реальное положение вещей. Ирак выдает информацию о своих программах в области вооружений только после того, как ему представляют неопровержимые доказательства, обнаруженные инспекциями Специальной комиссии и Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Это нельзя назвать выполнением резолюций.

В июле мы явились свидетелями примера удивительной непреклонности Ирака в отношении его оружия массового уничтожения. Иракский режим не дал представителям Специальной комиссии Организации Объединенных Наций возможности провести инспекцию Министерства сельского хозяйства в Багдаде. Резолюции 687 (1991) и 707 (1991) Совета Безопасности предоставили Специальной комиссии немедленный, безусловный и неограниченный доступ к любому объекту, который, по мнению Специальной комиссии, может быть связан с программой Ирака по производству оружия массового уничтожения. Председатель Совета заявил 6 июля, что отказ Ирака в доступе является существенным и неприемлемым нарушением резолюции 687 (1991), в соответствии с которой устанавливалось прекращение огня и определялись другие условия, необходимые для восстановления мира и безопасности в этом регионе.

Специальная комиссия и Международное агентство по атомной энергии предоставили Совету большое количество технической информации о программах Ирака в области оружия массового уничтожения. На заседании Совета в марте мы четко показали масштаб программ Ирака в области вооружений. На этом заседании также выяснилось, что Ирак пытается скрыть многие из своих объектов, связанных с производством оружия массового уничтожения. Несмотря на это, мало что изменилось с марта в плане получения содействия со стороны Ирака.

Поведение Ирака позорно и подтверждает важность положений резолюции 687 (1991) и резолюции 715 (1991), в которых определяются дальнейшие контроль и проверка выполнения Багдадом резолюции 687 (1991). Мы сожалеем, что поведение Багдада сегодня указывает на то, что перспектива сотрудничества с Ираком по этим вопросам не является многообещающей.

(Г-н Перкинз, Соединенные Штаты)

В прошлом месяце Совет получил доклад Генерального секретаря (S/24661) об осуществлении принятого Специальной комиссией плана постоянного наблюдения и контроля за соблюдением Ираком положений раздела С резолюции 687 (1991). В этом докладе были указаны основные недостатки ответа Ирака от 27 июня 1992 года, который он называет "докладом о будущем контроле за соблюдением". В докладе Генерального секретаря указывалось, что план Специальной комиссии по осуществлению постоянного наблюдения и контроля, разработанный больше года назад, не удастся реализовать. В докладе указывается, что причиной неосуществления плана является отказ Багдада предпринять необходимые шаги, включая полное, окончательное и всестороннее раскрытие всех аспектов его программ по разработке оружия массового уничтожения и баллистических ракет радиусом более 150 километров. Таким же образом Генеральный директор МАГАТЭ отметил в своем докладе в прошлом месяце (S/24722), что полное выполнение плана в отношении осуществления в будущем постоянного контроля будет возможным только тогда, когда Ирак предоставит информацию, требование о которой содержится в резолюциях Совета.

Хотя с марта был достигнут некоторый прогресс, в заявлениях Ирака Специальной комиссии и МАГАТЭ по-прежнему остается много пробелов. Несмотря на постоянные просьбы инспекторов МАГАТЭ, Ирак по-прежнему отказывается предоставить Специальной комиссии и МАГАТЭ список иностранных поставщиков оборудования для его программ, связанных с оружием массового уничтожения. Эти списки чрезвычайно важны; без них Специальная комиссия и МАГАТЭ не будут иметь надлежащей отправной точки для долгосрочного контроля и проверки.

Еще большую тревогу вызывает призыв Ирака, изложенный в письме министра иностранных дел в адрес Совета Безопасности от 28 октября, к проведению радикального пересмотра резолюций 707 (1991) и 715 (1991), которые требуют от Ирака полного доступа ко всем районам и согласия на долгосрочный режим контроля. В письме также ставится под сомнение использование Специальной комиссией для наблюдения вертолетов и самолетов. Эта точка зрения Ирака вызывает дополнительные сомнения в готовности Ирака полностью выполнить все соответствующие резолюции Совета Безопасности.

Мы глубоко обеспокоены в отношении перспектив осуществляемого контроля и проверки в Ираке. Этот процесс чрезвычайно важен для будущего международной безопасности в районе Залива. Мы вновь возражаем против уверенности Ирака в том, что Багдад может сам решать, что имел в виду этот Совет в своих резолюциях, и готовы развеять ее.

Оружие массового уничтожения - всего лишь один из аспектов несоблюдения Ираком резолюции 687 (1991).

Хотя и предусмотрено, что вопросы границ должны быть урегулированы не ранее будущего года, послушной список Ирака на сегодня разочаровывает. Комиссия по демаркации ирако-кувейтской границы завершила свое седьмое заседание 16 октября. Это было второе подряд заседание, в котором Ирак отказался принять участие. Письмо министра иностранных дел Ирака от 21 мая 1992 года вызвало весьма значительную тревогу. В этом озадачивающем послании, как отметил Председатель Совета Безопасности, упоминались бывшие иракские притязания к Кувейту, но не говорилось о последующем отказе Багдада от этих

(Г-н Перкинз, Соединенные Штаты)

притязаний. Мне нет необходимости напоминать Совету, что вопрос о границах и, по сути, оспаривание Ираком суверенитета Кувейта составляли первопричину войны в Заливе.

В ответ Совет 26 августа принял резолюцию 773 (1992), в которой подчеркивалось значение Комиссии по демаркации ирако-кувейтской границы и нерушимость границы. Когда демаркация наземной границы будет завершена, мы ожидаем, что иракский режим полностью согласится с результатами работы Комиссии.

Ирак не выполнил других обязательств по резолюции 687 (1991). Они включают в себя репатриацию задержанных кувейтских граждан и граждан третьих стран, а также возвращение кувейтской собственности. Багдад по-прежнему отказывается сотрудничать в этих вопросах. Режим также продолжает отказываться в беспрепятственном доступе к центрам для задержанных в Ираке представителям Международного комитета Красного Креста. Багдад отказывается провести расследование по спискам пропавших без вести задержанных, представленным Кувейтом и Саудовской Аравией. Фактически отчитался Ирак и о поисках лиц по индивидуальным запросам.

Грубое обращение иракского режима со своим собственным гражданским населением побудило Совет принять резолюцию 688 (1991) от 5 апреля 1991 года. Совет осудил жестокое обращение Багдада с ни в чем не повинными гражданскими лицами, в особенности на севере Ирака. С тех пор реакция международной общественности, в особенности операция "Обеспечить покой", и обширная гуманитарная помощь позволили несколько ослабить страдания населения на севере. Ответом багдадского режима была экономическая блокада севера.

В результате блокады регион лишен таких товаров, как продовольствие и топливо, что крайне важно просто для выживания его народа. Мое правительство серьезно встревожено в связи с угрозой голода на севере Ирака этой зимой. Организация Объединенных Наций и международное сообщество обязались оказать помощь народу на севере, народу, который имеет право на гораздо лучшее отношение к нему со стороны режима в Багдаде. К сожалению, у нас есть все основания сомневаться в том, что иракский режим будет в полной мере соблюдать

условия Меморандума о понимании, подписанного 22 октября 1992 года. Хотя прошел месяц с момента подписания Меморандума о понимании, лишь капли помощи достигают тех, кто в ней больше всего нуждается. Свыше 100 инцидентов в области безопасности, затрагивающих персонал Организации Объединенных Наций в Ираке, за шесть месяцев в первой половине этого года дают мало оснований для уверенности в том, что Багдад будет действовать ответственно.

Нарушения Ираком прав человека не ограничиваются севером. В начале августа Совет заслушал тревожное сообщение Специального докладчика Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) г-на Макса ван дер Стула. В августе он говорил о прискорбной ситуации в области здравоохранения, поддерживаемой правительством продовольственной блокады, воздушных атаках и артиллерийских обстрелах заболоченных районов на юге. Он также сообщил об инцидентах насильственного переселения и пыток. Г-н ван дер Стул заключил следующим образом:

"если не будет обеспечено полное осуществление резолюции 688 (1991), тогда многие тысячи ни в чем не повинных людей окажутся под угрозой уничтожения. Я выражаю надежду на то, что члены Совета при рассмотрении данного вопроса будут учитывать это". (S/PV.3105, стр. 23-25)

В течение нескольких недель после доклада г-на ван дер Стула в Совете Соединенные Штаты и их партнеры по коалиции выступили против репрессий Багдада против гражданских общин на юге Ирака. 26 августа в ответ на убедительные доказательства жестокости, в том числе расстрела деревень с бреющего полета, президент Буш объявил об операции "Вахта на юге". Операция "Вахта на юге" контролирует осуществление резолюции 688 (1991) и сдерживает самые жестокие формы репрессий со стороны иракских военных властей. Контроль облегчается наличием зоны, закрытой для полетов. Как сказал президент Буш в августе, мы готовы рассмотреть дополнительные шаги, если иракский режим будет по-прежнему нарушать резолюцию 688 (1991) или другие резолюции Совета Безопасности.

Операция "Вахта на юге" была очень успешной. Иракский режим прекратил применять авиацию против гражданского населения, в особенности в заболоченных районах на юге и вокруг них. С момента объявления зоны контроля крупные

(Г-н Перкинз, Соединенные Штаты)

иракские военные операции к югу от 32 параллели не проводились, не отмечалось и какого-либо крупного наращивания иракских сил на юге. Однако на юге продолжают репрессии Багдада другими средствами. Мы и международное сообщество осуждаем это.

Иракская делегация может рассказывать нам сегодня о человеческих страданиях, вызванных экономическими санкциями, введенными в соответствии с резолюцией 661 (1990), но позвольте напомнить Совету, что медицинские поставки никогда не запрещалось ввозить в Ирак. Эмбарго на продукты питания закончилось в апреле 1991 года, и впоследствии было импортировано значительное количество продовольствия, но иракский режим бездушно манипулировал распределением продуктов в качестве инструмента репрессий. Резолюция 687 (1991) санкционировала импорт продуктов для удовлетворения основных потребностей гражданского населения с одобрения Комитета по санкциям. Комитет по санкциям давно и усердно работает для того, чтобы учесть продовольственные поставки и провести различие между гуманитарными потребностями и попытками Ирака нарушить санкции.

С момента введения режима санкций Комитет одобрил экспорт в Ирак свыше 13 млн. тонн продовольствия и значительного количества медикаментов, в том числе свыше 20 тонн антибиотиков. Комитет по санкциям отдает себе отчет в том, что мы в споре не с народом Ирака, и в результате он одобрил экспорт широкого круга товаров для удовлетворения основных потребностей гражданского населения. Разрешено было поставить также свыше 127 тонн семян и 500 сельскохозяйственных тракторов, для того чтобы помочь иракскому народу в производстве собственных продуктов питания. Если продовольствие не достигает нуждающихся в Ираке, то это потому, что иракский режим использует импорт продовольствия для снабжения армии и сил безопасности, которые помогают Саддаму Хуссейну сохранить свою жестокую диктатуру.

Резолюции 706 (1991) и 712 (1991) предоставили Ираку возможность продавать нефть для финансирования закупок продуктов, лекарств и гуманитарных товаров. Еще в феврале этого года Совет осудил решение Ирака прервать

(Г-н Перкинз, Соединенные Штаты)

обсуждение по осуществлению этих резолюций. В то время Совет отметил, что Ирак предпочел не удовлетворять основных потребностей своего гражданского населения и поэтому несет полную ответственность за гуманитарные страдания в стране.

(Г-н Перкинз, Соединенные Штаты)

Нехватка продовольствия и другие лишения не являются неизменными факторами; это динамично развивающиеся проблемы, последствия которых, возможно, будут ощущаться со временем. Таким образом, репрессии и лишения гуманитарного плана в сегодняшнем Ираке могут быть еще более острыми, чем когда-либо. С помощью всех мирных средств Совет стремится облегчить страдания, переживаемые народом Ирака в результате действий Багдада. По этой причине и с целью облегчения дальнейших страданий мое правительство включило в резолюцию 778 (1992) положение о мерах, которые допускают использование поступлений Ирака от экспорта нефти для покрытия расходов на гуманитарные программы Организации Объединенных Наций, расходов Специальной комиссии и компенсационного фонда, действующего в интересах жертв иракской агрессии.

Г-н Председатель, как Вы отметили в своем заявлении, абсолютно необходимо, чтобы Ирак в полной мере выполнил все соответствующие резолюции Совета Безопасности. Нас не удовлетворят никакие другие решения. 11 и 12 марта Совет выслушал много обещаний Ирака и обвинения с его стороны. С того времени Совет получил многие спорные по своему характеру письма от правительства Ирака. Возможно, Совет и сегодня услышит подобные образцы ораторского искусства.

Без полного и безусловного выполнения Ираком всех соответствующих резолюций мое правительство не видит никаких оснований для снятия санкций. В настоящее время иракская делегация располагает возможностью дать авторитетные ответы и безусловно принять все соответствующие резолюции, принятые Советом. Еще более важным представляется то, что перед Ираком сейчас открывается возможность на деле продемонстрировать готовность выполнить свои обязательства.

Г-н МУМБЕНГЕГВИ (Зимбабве) (говорит по-английски): Позвольте мне начать свое выступление словами приветствия в адрес заместителя премьер-министра Ирака г-на Тарика Азиза. Моя делегация с нетерпением ожидает его выступления по вопросу выполнения Ираком резолюций Совета Безопасности. Мы также ожидаем выступлений посла Экеуса, г-на Бликса и посла Элиассона.

Моя делегация хотела бы остановиться на четырех конкретных областях, касающихся состояния выполнения Ираком резолюций Совета Безопасности.

(Г-н Мумбенггви, Зимбабве)

Серьезную обеспокоенность у нас вызывает вопрос о репатриации граждан Кувейта и граждан третьих стран и доступ к ним – граждан, которые все еще считаются пропавшими без вести в Ираке. Эта обеспокоенность была выражена, когда заместитель премьер-министра Азиз выступал перед этим Советом в марте этого года. Моя делегация была вдохновлена, когда списки тех, кто считался пропавшим без вести или задержанным в Ираке, были впоследствии опубликованы иракской печатью. Однако мы разочарованы тем, что Международный комитет Красного Креста до сих пор не получил поддержку, необходимую для всеобъемлющего поиска, включая разрешение на посещение иракских тюрем и любых центров для задержанных в соответствии с общепринятыми критериями и практикой Международного комитета Красного Креста.

Моей делегации известно о различных заявлениях Ирака, в которых указывается, что в иракских тюрьмах не содержится ни одного кувейтского гражданина или граждан третьих стран. Если это действительно так, то почему Ирак не согласен обеспечить Международному комитету Красного Креста доступ в свои тюрьмы? Всякое действие, противоречащее требованию обеспечить Международному комитету Красного Креста полный и неограниченный доступ, будет указывать на то, что Ираку есть что скрывать. Поэтому моя делегация считает, что всестороннее сотрудничество Ирака с Международным комитетом Красного Креста в этом очень важном гуманитарном вопросе в полной мере будет отвечать интересам всех.

Во-вторых, хотя некоторая часть кувейтской собственности, захваченной во время оккупации этой страны, была возвращена, оказывается, что полностью она возвращена не была. Поэтому мы настоятельно призываем Ирак сделать все что возможно и немедленно начать возвращение всей кувейтской собственности.

В-третьих, Зимбабве желает выразить свою обеспокоенность по поводу последних сообщений о том, что в заявлениях Багдада вновь содержится притязание считать Кувейт девятнадцатой провинцией Ирака. Мы вспоминаем кризис и кровавые события, которые последовали за такими заявлениями в августе 1990 года. Мы хотели бы, чтобы Ирак заверил нас в том, что он полностью уважает нерушимость международной границы между Ираком и Кувейтом в том виде,

(Г-н Мумбенгегви, Зимбабве)

как она была определена Комиссией по демаркации границы. Мы также помним о заявлении Ирака как в Совете Безопасности, так и в своих собственных законодательных и исполнительных органах о том, что он отказался от всех притязаний на кувейтскую территорию в ответ на призыв резолюции 687 (1991). Поэтому Зимбабве обращается с настоятельной просьбой к Ираку придерживаться этих заявлений.

Четвертый аспект нашей обеспокоенности имеет гуманитарный характер. Агрессия Ирака против Кувейта и последующая за нею война, результатом которой стало освобождение Кувейта, повлекли жертвы со стороны обеих стран - невинное гражданское население. В результате агрессии против Кувейта и его оккупации невинные жители Кувейта и другие пережили несказанные страдания, ранения и смерть, а также понесли материальный урон. По справедливости и по праву они должны получить компенсацию. Невинное гражданское население Ирака также пострадало в результате войны и последующего режима санкций. Поэтому ему необходима гуманитарная помощь. Именно памятуя об этих гуманитарных соображениях, Зимбабве поддержала принятие резолюций 706 (1991) и 712 (1991).

Тот факт, что эти резолюции по-прежнему остаются невыполненными, является источником разочарования для моей делегации. Моя делегация считает, что выполнение этих резолюций будет иметь существенное значение для удовлетворения потребностей многих жертв различных национальностей, включая кувейтцев, которые все еще ожидают компенсации за свои страдания, потери и ущерб в результате военных действий в Заливе, с одной стороны, и облегчение гуманитарной ситуации, затрагивающей гражданское население Ирака, - с другой. Мы надеемся, что в скором времени будет достигнуто соглашение о претворении в жизнь механизмов, благодаря которым будут генерированы необходимые средства для удовлетворения этих гуманитарных потребностей.

В заключение моя делегация хотела бы заявить, что, хотя она и будет настаивать на выполнении Ираком его обязательств, содержащихся в резолюциях Совета, важно также, чтобы Совет Безопасности при осуществлении своих обзоров избежал соблазна смещения акцентов. В тех случаях, когда обязательства

(Г-н Мумбенгегви, Зимбабве)

выполнены, необходимо согласиться и признать факт выполнения. Для престижа и авторитета Совета Безопасности важно, чтобы он неизменно держал в центре внимания законные цели и задачи, в связи с которыми от имени всего международного сообщества был введен режим санкций.

Г-н ЛАДСУ (Франция) (говорит по-французски): В резолюции 687 (1991) и последующих резолюциях на правительство Ирака возлагаются недвусмысленные и четкие обязательства. Моя страна постоянно подчеркивала, что когда Ирак выполнит эти резолюции, можно будет отменить режим санкций. Это было заявлено в марте этого года в присутствии делегации иракского правительства высокого уровня, и мы хотели бы вновь подтвердить это сегодня.

Франция отдает себе отчет в том, что гражданское население Ирака испытывает страдания, и она постоянно ищет пути, позволяющие обеспечить продовольствием это население. Вместе с другими членами Совета Безопасности моя страна выработала и приняла резолюции 706 (1991) и 712 (1991), в которых Ираку разрешается продавать определенное количество нефти и приобретать продовольствие и медикаменты. В письме от 13 июля 1992 года министр иностранных дел Ирака информировал Генерального секретаря о решении его властей прервать переговоры об осуществлении этих резолюций, которые они вели с Секретариатом на протяжении нескольких месяцев.

Мое правительство глубоко сожалеет о том, что иракские власти сами решили взять на себя эту серьезную ответственность в отношении своего народа, которая заключается в отказе от механизма, который четко обеспечивает надежные пути улучшения условий жизни гражданского населения Ирака в целом.

Моя страна, как и Совет Безопасности, преследует, главным образом, две цели: ликвидировать оружие массового уничтожения, накопленное Ираком, и обеспечить, чтобы промышленный потенциал Ирака не был использован для восстановления его военного потенциала после того, как тот будет разрушен. Эти цели были определены в резолюциях 687 (1991), 707 (1991) и 715 (1991). Ирак далеко не выполнил в полной мере эти резолюции. Достаточно привести несколько примеров в этой связи.

Первое, Ирак должен был полностью выполнить свои обязательства в плане предоставления информации, на что указывалось первоначально в резолюции 687 (1991) и упоминалось в резолюции 707 (1991). На настоящий день Специальная комиссия и Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ) могли работать лишь на основе частичной информации, скупо предоставляемой Ираком, которая дополнялась на первых порах теми данными, которые могли добыть

своими силами многочисленные миссии на местах. По-прежнему сохраняется немало сомнительных областей. Это положение не может более сохраняться. Пришло время для того, чтобы Ирак представил нам, как это и требуется, полную картину программ, которые осуществляются в области оружия массового уничтожения, будь то системы вооружения, приобретенные производственные установки или сеть поставок.

Не будем забывать о том, что не Совет и не Специальная комиссия должны задавать Ираку вопросы, на которые тот мог бы отвечать по своему выбору. Фактически именно Ирак должен выполнить, в конечном итоге, свои обязательства, не утаивая более необходимую информацию и не поставляя ложных сведений Специальной комиссии. Позиция, продиктованная стремлением к сотрудничеству, позволила бы, вне сомнения, установить в Совете климат доверия, который не удается создать и по сей день.

Позвольте мне привести второй пример, также касающийся оружия массового уничтожения. Мы с сожалением отмечаем тот факт, что Ирак до сих пор отказывался взять на себя обязательство безоговорочно выполнить два плана, касающиеся контроля и проверки и одобренные в резолюции 715 (1991) Совета Безопасности. Эти планы носят обязательный юридический характер, и недопустимо, чтобы Ирак отказался взять на себя обязательство по их выполнению. Лишь при условии их выполнения можно было бы позволить Ираку возобновить его обычное гражданское производство под эффективным и объективным международным контролем.

К сожалению, не составило бы никакого труда указать те области, в которых Ирак не соблюдает обязательств, возложенных на него в соответствующих резолюциях Совета. Однако я хотел бы отметить в то же время и другие аспекты политики и практики иракского правительства, которые вызывают серьезную тревогу.

Блокада, навязанная иракскими властями в отношении Курдистана, усугубляет действительно сложное положение, сложившееся в области здравоохранения и гуманитарной сфере в этом районе. Это создает угрозу еще одного исхода населения в соседние страны. Вооруженные операции, которые осуществляют

(Г-н Ладсу, Франция)

иракские вооруженные силы в северных болотистых районах, являются еще одним примером политики репрессий. Эта политика лишает огромную часть иракского населения их основных прав и является прямым нарушением резолюции 688 (1991), делу осуществления которой моя страна по-прежнему глубоко привержена.

Моя страна также серьезно обеспокоена крайне тяжелым положением в области прав человека в Ираке, как это нашло отражение в докладах, подготовленных Специальным докладчиком г-ном ван дер Стулом.

Доклад, представленный на сей раз, в полной мере свидетельствует о масштабах нарушений правительством Ирака его обязательств согласно положениям резолюций Совета Безопасности и о продолжении им политики и практики, которые вызывают серьезную тревогу у международного сообщества.

Правительство Ирака часто прибегало к обвинениям в адрес Совета Безопасности в плане того, что он недостаточно четко выражает то, что он от него ожидает. На деле положение предстает в высшей степени недвусмысленным. Так что же Совет Безопасности и мое правительство ожидают от Ирака помимо технических деталей, содержащихся в этих резолюциях? Мы ожидаем две весьма простые вещи - то, чтобы иракское правительство жило в мире со своими соседями и то, чтобы оно жило в мире со своим народом. Первое, оно должно жить в мире со своими соседями на основе признания границ, отказа от своих экспансионистских планов в отношении своих менее сильных соседей, четкого отказа от разработки оружия массового уничтожения. Что касается этого оружия, мы должны заверить, что международное сообщество не ослабит своей бдительности, с тем чтобы Ирак не вернулся к своим агрессивным планам. Второе, он должен жить в мире со своим народом, изыскивая пути нормализации отношений с иракскими курдами и шиитами и отдавая приоритет усилиям по обеспечению существования и благополучия гражданского населения.

В этих двух областях - достижение мира в отношениях со своими соседями и в отношениях со своим народом - правительство Ирака не добилось никакого прогресса. Однако оно знает, что если бы оно удовлетворило эти два простых требования, оно могло бы действительно достичь своих целей, и это привело бы к отмене санкций.

Г-н ХАТАНО (Япония) (говорит по-английски): После нашего заседания в марте этого года основная позиция Ирака в отношении соответствующих резолюций Совета Безопасности, как представляется, не изменилась. Хотя мы слушали заверения представителя Ирака в его готовности сотрудничать с Советом и выполнить резолюции Совета, иракское правительство продолжает злословить по поводу намерений Совета Безопасности, Комитета по санкциям, Специальной комиссии и других органов, работа которых санкционирована Советом Безопасности.

Ирак опубликовал немало писем, в которых описываются страдания иракского народа в результате санкций, введенных Советом Безопасности. Япония с сочувствием относится к жителям Ирака, которые являются ни в чем не повинными жертвами политики своего правительства, и она поддерживает усилия Организации Объединенных Наций в гуманитарной области, направленные на облегчение их страданий. Лишь руководители Ирака могут урегулировать это положение путем выполнения всех соответствующих резолюций Совета Безопасности.

Ирак выказал свою готовность выполнить многие из резолюций Совета и добился некоторого успеха в этом, однако Ирак по-прежнему отказывается признать резолюции 707 (1991) и 715 (1991), в которых содержится призыв к осуществлению в будущем контроля Специальной комиссией и Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ).

Напротив, Ирак просит Совет изменить условия и положения этих двух важных резолюций. Как отмечали выступившие ранее ораторы, Ирак продолжает предъявлять территориальные претензии в Кувейту и расширяет кампанию, направленную против суверенитета Кувейта. Он осуждает решения Комиссии по демаркации границы и отказывается участвовать в заседаниях Комиссии.

Беспокойство Японии вызывает также судьба кувейтцев и граждан третьих стран, которые по-прежнему содержатся в заключении. Хотя Ирак и утверждает, что он предоставил МККК свободный доступ ко всем местам содержания заключенных и военнопленных, его сотрудничество вряд ли отвечает стандартам, на которые рассчитывает МККК.

Во время нашей встречи в марте нынешнего года я заявил о том, что иракское правительство не имеет права толковать резолюции Совета Безопасности на свой лад или выбирать из них те положения, которые он будет выполнять, и те, которые не будет. Я вынужден повторить, что Ирак должен полностью выполнять все положения всех резолюций.

В прошлом Ирак направил Совету Безопасности намек на то, что он готов серьезно обсудить с Секретариатом вопросы экспорта иракской нефти. Заместитель премьер-министра сам во время своего последнего визита в Совет Безопасности проявил острую заинтересованность в этой программе, однако никакого компромисса достигнуто не было. Не имея никаких договоренностей по поводу экспорта своей нефти, правительство Ирака по-прежнему лишает свой собственный народ доступа к удовлетворению его элементарных человеческих потребностей. С другой стороны, учреждения Организации Объединенных Наций и неправительственные организации прилагают все усилия для того, чтобы оказать народу Ирака помощь. Япония высоко ценит работу этих организаций и хотела бы заверить их в нашей постоянной поддержке их деятельности.

Совет Безопасности всегда открыт для всех членов Организации Объединенных Наций, которые желают поделиться своими озабоченностью или жалобами, и поэтому я весьма рад этой возможности обменяться мнениями с заместителем премьер-министра Ирака г-ном Тариком Азизом. Тем не менее, здесь не должно быть никаких недоразумений. Положение не улучшится до тех пор, пока правительство Ирака не примет решения полностью сотрудничать с Советом Безопасности и Организацией Объединенных Наций в целом. Вполне возможно, что у Ирака нет другого выбора.

Г-н НОТЕРДАМ (Бельгия) (говорит по-французски): Столкнувшись в августе 1990 года с иракским вторжением в Кувейт и неоспоримой угрозой, которую оно создало для международного мира и безопасности, Совет Безопасности, от имени всего международного сообщества, принял необходимые меры. Эти меры, почти два года назад, привели к освобождению Кувейта. Теперь эта страна занимается выполнением сложной задачи устранения последствий войны и оккупации, которые были столь же коротки, сколь и разрушительны. На этом, по-прежнему весьма сложном, этапе возрождения Кувейта, тем не менее, не имеет возможности даже быть удовлетворенным выполнением Ираком его обязательств согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности.

Несмотря на то, что созданная в соответствии с резолюцией 692 (1991) Компенсационная комиссия Организации Объединенных Наций уже проделала великолепную работу, она до сих пор не в состоянии обеспечить компенсацию всем жертвам этой войны, и не только кувейтским, но и иностранным, в связи с тем, что Ирак отказывается выполнять резолюции 706 (1991) и 712 (1991). До сих пор не завершена репатриация захваченных кувейтских граждан, а реституция Ираком кувейтской собственности осуществляется далеко не удовлетворительно.

Наконец, работа Комиссии по демаркации границы между Ираком и Кувейтом не пользуется эффективной поддержкой Ирака, что не может не вызывать глубокой озабоченности как в самом Кувейте, так и во всем международном сообществе в целом. В этом отношении моя делегация сожалеет об отсутствии недвусмысленного отречения со стороны Ирака от всех его прежних претензий к Кувейту.

Г-н Председатель, я не хотел бы вновь перечислять здесь все нарушения Ираком его обязанностей в соответствии с резолюцией 687 (1991) и последующими резолюциями Совета. Эта длинная литания была как раз предметом Вашей вступительной речи, и моя страна полностью присоединяется к ней. Тем не менее, я хотел бы подчеркнуть, что страстное желание Кувейта по-прежнему пользоваться нашей бдительностью полностью оправдано.

Мы должны воспользоваться присутствием здесь, в Нью-Йорке, премьер-министра Ирака для того, чтобы напомнить ему также о нашей обеспокоенности в отношении неприемлемого обращения с иракским населением. В

(Г-н Нотердам, Бельгия)

самом деле, отказ Ирака выполнять резолюции 706 (1991) и 712 (1991) усугубляет внутреннее положение в стране, которое и без того является тяжелым во всех областях и даже трагическим для некоторых слоев иракского общества.

В этом отношении различные доклады Специального докладчика Комиссии по правам человека г-на Макса ван дер Стула кажутся мне совершенно неопровержимыми.

Представленные иракскими властями в качестве жеста доброй воли решения, несомненно, были отмечены бельгийским правительством. Такой реакции, однако, были противопоставлены другие меры или заявления, которые указывают на то, что режим в Багдаде по-прежнему отказывается признать некоторые из основополагающих условий, утвержденных Советом после вторжения в Кувейт.

Мы надеемся, что сегодняшние прения создадут благоприятные условия для ускорения выполнения Ираком соответствующих решений Совета Безопасности в рамках свободного от двусмысленности диалога.

Г-н ХОХЕНФЕЛЛЬНЕР (Австрия) (говорит по-английски): Когда в прошлом году Совет Безопасности проводил голосование по пректу резолюции 687 (1991), а также по последующим связанным с этой проблемой резолюциям, он имел в виду не только прекращение реальной вооруженной конфронтации. Расчеты Совета были значительно более далеко идущими. Они были направлены на установление и, по возможности, поддержание прочного мира и стабильной безопасности в данном конкретном районе и в регионе в целом.

С момента принятия резолюции 687 (1991) минуло полтора года. Проведение сегодняшнего заседания Совета Безопасности предоставляет прекрасную возможность для подведения итогов и проведения оценки того, что до сих пор было достигнуто и что еще необходимо сделать. Поэтому мы рады сегодняшнему заседанию и надеемся заслушать мнения всех записавшихся для выступления ораторов, в том числе делегаций Ирака и Кувейта.

Г-н Председатель, что касается реального положения дел в отношении выполнения соответствующих резолюций, то Вы произвели его всеобъемлющий, конкретный и продуманный обзор. Поэтому я не хочу вдаваться в детали того,

(Г-н Хоженфельнер, Австрия)

что Ирак сделал, а чего не сделал. Я лишь хотел бы обратить особое внимание на некоторые моменты, которые имеют огромное значение для моей делегации и вызывают у нее беспокойство.

Что касается вопроса о границах, то мы весьма сожалеем о том, что Ирак не принимал участия в июльской и октябрьской сессиях Комиссии по демаркации границы. Подчеркивая важное значение заявления Председателя Совета от 17 июня 1992 года и резолюции 773 (1992), мы призываем Ирак проявлять сотрудничество в этом отношении, принимая участие в важной работе Комиссии.

(Г-н Хохенфельднер, Австрия)

По вопросам, связанным с вооружениями и подпадающим под действие части С резолюции 687 (1991) и резолюций 707 (1991) и 715 (1991), мы внимательно выслушаем выступления исполняющего обязанности Председателя Экеуса и Генерального директора Бликса. Учитывая их недавние доклады, мы с большим облегчением отмечаем, что достигнут значительный прогресс и что позиция Ирака изменилась в сторону подхода, более ориентированного на сотрудничество. С другой стороны, мы с сожалением отмечаем, что Ирак пока еще не сделал всего, что он обязан сделать. Поэтому мы настоятельно призываем Ирак сделать еще один шаг навстречу и выполнить свои обязательства по разделу С резолюции 687 (1991), а также по резолюциям 707 (1991) и 715 (1991). Нас особенно беспокоят сообщения о преследованиях членов инспекционных групп и о попытках чинить насилие по отношению к ним, а также о продолжающихся инцидентах, которые ставят под угрозу их жизнь и безопасность. Мы не можем не осудить эти акты, направленные против людей, выполняющих обязанности, которые были поручены им Советом Безопасности. Мы надеемся, что иракские власти сделают все возможное для того, чтобы подобные преследования и угрозы были немедленно прекращены и более не повторялись.

На наш взгляд, печально, что столь большое число кувейтцев и граждан третьих стран до сих пор не репатрировано. Мы крайне обеспокоены тем, что Международный комитет Красного Креста (МККК) не получил еще всей информации, которую он должен получить, в отношении этих задержанных лиц и что ему не был предоставлен доступ ко всем местам их содержания. Моя страна всегда рассматривала гуманитарные вопросы в качестве приоритетных. Поэтому позвольте мне подчеркнуть, что моя страна надеется на то, что все положения международного гуманитарного права будут в полной мере и незамедлительно выполнены, что МККК получит возможность выполнять свои гуманитарные задачи полностью и без какого-либо вмешательства извне и что репатриация всех иностранных граждан, содержащихся в Ираке, будет в ближайшее время завершена. Мы настоятельно призываем Ирак активизировать сотрудничество с МККК в этом направлении.

(Г-н Хохонфельнер, Австрия)

Что касается гуманитарных проблем и проблем прав человека, то мы очень обеспокоены тем, что иракское правительство не прекратило своей внутренней блокады некоторых районов страны, в частности населенных курдами северных районов и районов южных болот. Мы сожалеем, что Ирак все еще не соблюдает полностью положения резолюции 688 (1991). Мы настоятельно призываем Ирак немедленно прекратить осуществление мер по блокаде и обеспечить свободную и беспрепятственную доставку продовольствия, медикаментов, горючего и других необходимых товаров в вышеназванные районы. Мне не хотелось бы далее обсуждать этот вопрос, поскольку г-н ван дер Стул и заместитель Генерального секретаря Элиассон, несомненно, представят нам новые весьма интересные и, боюсь, тревожные факты о гуманитарной ситуации и о ситуации в отношении прав человека в различных частях Ирака.

Моя делегация с большим облегчением отмечает, что 22 октября 1992 года между Организацией Объединенных Наций и Ираком был подписан Меморандум о понимании. В нем содержится ряд положений, которые мы считаем совершенно необходимыми для работы Департамента г-на Элиассона и учреждений и организаций, участвующих в операциях по оказанию помощи находящемуся в бедственном положении гражданскому населению, в частности в районах проживания курдов. Моя делегация полностью согласна с Генеральным секретарем, который заявил в своем письме от 30 октября 1992 года:

(говорит по-французски)

"Достигнутое соглашение не полностью отвечает нашим чаяниям. Тем не менее я считаю, что в данных обстоятельствах и с учетом крайней необходимости предоставления гуманитарной помощи пострадавшему населению севера и юга его следует незамедлительно подписать и осуществить".

(говорит по-английски)

Поэтому мы надеемся на оперативное, ровное и беспрепятственное осуществление всех соответствующих программ, в частности зимней программы для курдов, и призываем Ирак к всемерному сотрудничеству в этом вопросе.

(Г-н Хохенфельнер, Австрия)

Механизм, изложенный в резолюциях 706 (1991) и 712 (1991), дает Ираку возможность продавать нефть с тем, чтобы финансировать среди прочего закупки гуманитарных товаров, необходимых для мирного населения Ирака.

Соответствующие технические переговоры между Секретариатом Организации Объединенных Наций и Ираком, которые первоначально были многообещающими, не привели пока к конкретным результатам. Ирак до сих пор не воспользовался планом, предусмотренным в этих резолюциях. Мы сожалеем об этом, поскольку применение так называемой процедуры "нефть за продовольствие", несомненно, отвечало бы интересам Ирака.

Занимая должность Председателя "Комитета 661", так называемого Комитета по санкциям, я по вполне понятным причинам не хотел бы распространяться по вопросу о санкциях против Ирака. Позвольте мне лишь в более широком и общем контексте повторить то, о чем я уже говорил членам Совета по другому поводу: санкции никогда не являются самоцелью. Они не являются наказанием; они вводятся для того, чтобы заставить определенного члена международного сообщества выполнять свои обязательства. Поэтому очевидно, что санкции необходимо будет отменить, как только будет достигнуто полное выполнение соответствующей страной своих обязательств.

В начале своего выступления я сказал, что резолюция 687 (1991) и другие резолюции по Ираку являются частью более широких усилий по установлению прочного мира и стабильной безопасности в регионе. Эта цель еще не достигнута. Нам еще предстоит пройти долгий путь. Но моя делегация убеждена в том, что мы сейчас идем по правильному пути и должны идти по нему решительно.

Заседание прерывается в 13 ч. 05 м.

Заседание возобновляется в 15 ч. 25 м.

Г-н БАРБОЗА (Кабо-Верде) (говорит по-французски): Прежде всего я хотел бы сказать, что делегация Кабо-Верде надеется, что присутствие заместителя премьер-министра Ирака г-на Тарика Азиза на этом заседании будет способствовать облегчению полного и безоговорочного выполнения резолюций Совета в целях отыскания окончательного решения существующей в настоящее время ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом, в интересах мира и стабильности не только в этих двух братских и соседних странах, но и во всем регионе Залива.

С самого начала кризиса в Заливе, вызванного вторжением Ирака в Кувейт, моя страна была в числе тех, кто резко осудил это вторжение, которое принесло такие страдания, человеческие жертвы и материальный ущерб и которое является и будет являться и впредь, угрозой миру и международной безопасности, пока не будет найдено удовлетворительное и окончательное решение.

Более того, едва ли можно было ожидать того, чтобы малая страна, подобная моей, могла занять иную позицию в подобных обстоятельствах. Решительная защита принципов мирного решения конфликтов и неприменения силы в международных отношениях, так же как и принципа недопустимости нарушения территориальной целостности и суверенитета стран, является постоянным элементом внешней политики Кабо-Верде.